

الاثنين 20 نوفمبر 2023

مقياس : البحث التوثيقي

المحور الثاني : طرق التوثيق ونماذجه التطبيقية

المحاضرة السادسة : تقنيات تدوين بيانات المصادر والمراجع وفق الطريقة

الكلاسيكية ( تابع )

7.3 المقالات :

لا يختلف توثيق المقال عن توثيق الكتاب، إلا في بعض العناصر المتعلقة بكتابة عنوان المقال واسم المجلة، كما هو موضح في المثال الآتي:

توثيق مقال في مجلة علمية للمرة الأولى:

✓ مثال رقم (1)

---

<sup>(1)</sup> نصر الدين لعياضي، (إشكالية المحلي في علاقة وسائل الاتصال بالمجتمع)، المجلة الجزائرية للاتصال، كلية العلوم السياسية والإعلام، جامعة الجزائر 3، العدد 15، جوان 1993، ص 41.

✓ مثال رقم (2):

---

<sup>(2)</sup> إسماعيل شعباني، (إشكالية العقار الفلاحي في الأراضي العمومية)، كراسات مركز الأبحاث في الاقتصاد التطبيقي، رقم 49، الثلاثي الثالث، 1999، الجزائر، ص 25.

➤ باللغة الأجنبية:

✓ مثال رقم (3):

(1) Smail Chabani, (problématique du foncier agricole en Algérie), **les cahiers du CREAD**, n49,3ème trimestre,1999, Alger, p68 .

نشير في هذا المثال، أننا في حالة إعادة توثيق المقال لثاني مرة، فننّبع الطريقة نفسها التي استخدمناها في حالة توثيق الكتاب، بمعنى استعمال عبارات: (المرجع نفسه، أو مرجع سبق ذكره)، وأما باللغة الأجنبية، فإننا نكتب عبارة: (Ibid) المرجع نفسه) أو (IDEM المرجع نفسه)، أو (op.cit) مرجع سبق ذكره )

وفي حالة كان المقال الصادر في المجلة ليس له مؤلف معين، أو بمعنى آخر تبنته المجلة، فإننا نذكر بدل المؤلف، اسم الهيئة التي أصدرت المجلة .

✚ توثيق مقال صادر عن هيئة المجلة:

✓ مثال رقم (1):

---

(1) المنظمة الدولية للتعاون الفلاحي، (سبل تحقيق الأمن الغذائي العالمي ) ، مجلة المنظمة ، التقرير الفصلي رقم 39، سويسرا، 2006، ص15.

✓ مثال رقم (2):

---

(2) المنظمة العالمية للتجارة، (واقع التجارة الحرة في العالم ) ، مجلة المنظمة ، التقرير السنوي رقم40، جنيف، 2003، ص150.

➤ باللغة الأجنبية:

✓ مثال رقم (3):

---

(1) OIA,( le tourisme et le développement) , **la revue** , Rapport trimestriel n39, suisse,2006, p15.

### 8.3 المذكرات، الرسائل والأطروحات :

يختلف توثيق الرسائل والأطروحات عن الكتب أو المجلات، كما سنوضحه فيما يلي:

أمثلة توضيحية:

✓ مثال رقم (1):

(1) هويدا محمد لطفي، تأثير الإعلانات والمسلسلات العربية بالتلفزيون على الطفل، رسالة دكتوراه منشورة، قسم الإذاعة، كلية علوم الإعلام، جامعة القاهرة، 1992، ص52.

✓ مثال رقم (2):

(1) إسماعيل شعباني، التوجه نحو خصوصية القطاع الفلاحي بالجزائر، أطروحة دكتوراه دولة غير منشورة، كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير، جامعة الجزائر، 1998، ص70.

➤ باللغة الأجنبية:

(1) A. Djennane, **Réforme économique et agricole en Algérie**, thèse d'état, faculté des sciences économiques, université de sétif, 1997, p48.

نذكر إذن المعلومات الأساسية التالية وبالترتيب كما يلي :

- كتابة اسم ولقب المؤلف ( الباحث ) أو المؤلفين إن زاد عددهم عن الواحد .
- كتابة عنوان البحث بخط غليظ
- نوع البحث ( رسالة ماجستير أو أطروحة دكتوراه منشورة أو غير منشورة )
- الكلية أو الجامعة أو المعهد أو المدرسة
- مكان تواجدها ( الجزائر ... )
- السنة
- الصفحة

### 9.3 الوثائق الحكومية :

هي مجمل الوثائق وبعض المؤلفات الحكومية ذات الطابع التنظيمي ويتم توثيقها على النحو الآتي:

أمثلة توضيحية:

✓ مثال

---

(1) الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، الميثاق الوطني، الجزائر، 1976، ص 98.

➤ باللغة الأجنبية:

✓ مثال رقم (2):

---

(1) République Algérienne Démocratique et populaire, charte nationale , Algerie ,1976, p96.

### 10.3 القوانين، المراسيم التنفيذية، الأوامر:

عندما يقتبس الباحث من نص قانوني، أو يستند إلى مرسوم تنفيذي أو أمر رئاسي، يتوجب عليه ذكر جميع العناصر الأساسية على النحو الآتي:

- كتابة اسم الدولة .

- كتابة اسم السلطة التي أصدرت القانون أو المرسوم أو الأمر .

- رقم عدد الجريدة الرسمية وتاريخ صدورها .

- الإشارة إلى نوع القانون ( مرسوم ، أمر ، قرار ... )

- تحديد رقمه .

- ذكر التاريخ ( السنة )

القانون:

✓ مثال رقم (1):

---

(1) قانون رقم 02/04 المؤرخ في 23 جوان 2004، الجريدة الرسمية عدد 41، الصادرة في 27 جوان 2004، المادة 4.

المرسوم التنفيذي:  
✓ مثال رقم (1):

---

(1) مرسوم تنفيذي رقم 305/95 المؤرخ في 7 أكتوبر 1995، الجريدة الرسمية عدد 58، الصادرة في 8 أكتوبر 1995، المادة 2.

أمر:  
+

---

✓ مثال رقم (1):

أمر رقم 06/95 المؤرخ في 25 جانفي 1995، الجريدة الرسمية عدد 9، الصادرة في 22 فيفري 1995، المادة 53.

### 11.3 المقابلات الشخصية :

تعتبر المقابلات الشخصية من أهم المصادر المستخدمة في البحث العلمي الميداني، وعند توثيق المقابلات يتطلب إيراد المعلومات على النحو الآتي:  
مثال رقم (1):

---

(1) مقابلة شخصية مع السيد : نذير بوقابس المدير العام للتلفزيون الجزائري ، مقر المؤسسة الوطنية للتلفزيون ، شارع الشهداء ، الجزائر العاصمة ، 4 مارس 2023 ، الساعة 10:15.

مثال رقم (2):

---

(1) مقابلة شخصية مع السيد : حسان جابر رئيس القسم الرياضي بالتلفزيون الجزائري ، مقر المؤسسة الوطنية للتلفزيون ، شارع الشهداء ، الجزائر العاصمة ، 13 أفريل 2023 ، الساعة 11:00 .

➤ باللغة الأجنبية:

✓ مثال رقم (3):

---

(1) Rencontre avec le Doyen de la faculté des sciences de l'information et de la communication, Alger, 13 decembre 2021, 11h.